UNIVERSITE D'ORLEANS

UFR
LETTRES
LANGUES
SCIENCES
HUMAINES

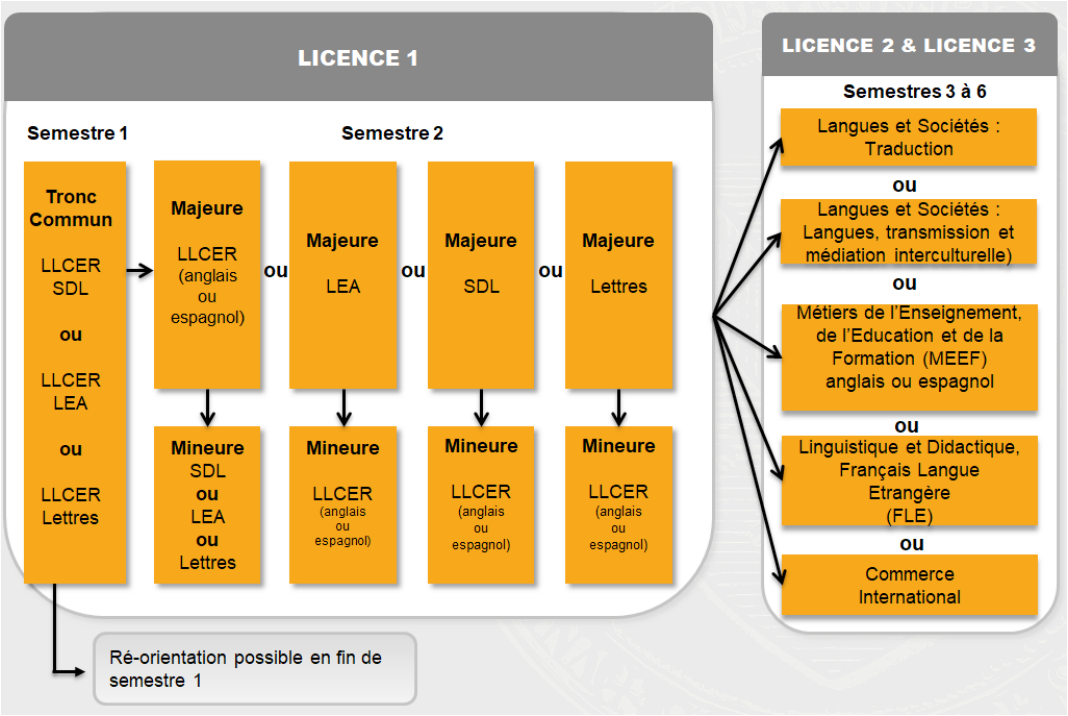
Rentrée 2020-2021

Licence
2e et 3e année
LLCER Anglais

#univorleans

Licence LLCER

Anglais



Code de l'UE	Nom de l'UE	COEFF / ECTS	CM	TD
Licence 2e année				
SEMESTRE 3				
LLA3B1A	Phonétique	2		12
LLA3B1B	Compréhension orale	2		12
LLA3B1C	Expression orale et intéraction	2		12
LLA3B1D	Linguistique anglaise	3		18
LLA3B1E	Techniques de traduction	3		24
	LANSAD au choix ou Français	2		18
LLA3ALL	Allemand			
LLA3ESP	Espagnol			
LLA3G80	Français	2		15
LLA3B20	Littératures anglophones	3	12	6
LLA3BA2	Histoire sociale et politique britannique	2	15	
LLA3BA1	Histoire sociale et politique américaine	2	15	
LLA3B3B	Medias audiovisuels	3	12	
PARCOURS MEEF 2nd degré				
LLA3MF1	Connaissance des institutions éducatives	3	20	

LLA3B40	Cultures anglophones	3		18
PARCOURS Commerce International				
LLA3J8A	achat, vente, négociation commerciale	3	12	12
LLA3J8B	Introduction aux stratégies pour le e-commerce	3	20	0
PARCOURS MEEF-FLE/FLM				
LLA3MF1	Connaissance des institutions éducatives	3	20	
LLA3H6A	Introduction à la didactique du FLE	3	10	15
PARCOURS TRADUCTION				
LLA3B50	Traduction et multimédia	3		18
LLA3B51	Traduction renforcée anglais/français	3		18
PARCOURS MEDIATION INTERCULTURELLE				
LLA3B60	Exploration du monde anglophone / Points de vue	3		18
LLA3B61A **ou** LLA3C50	Littérature anglophones diasporiques **ou** L'espagne et l'Amérique Latine à travers les médias	3 18		
SEMESTRE 4				
LLA4B1F	Phonétique	2		12
LLA4B1B	Compréhension orale	2		12
LLA4B1C	Expression orale et intéraction	2		12

LLA4B1D	Linguistique anglaise	3		18
LLA4B1E	Techniques de traduction	3		24
LLA4B20	Littérature états-unienne : Writing communities	3	12	6
LLA4B3A2 **et** LLA4B3A1	Histoire sociale et politique britannique **et** Histoire sociale et politique américaine	3		18
				18
LLA4B3B	Popular cultures / Histoires alternatives	2		18
LLA4I10	Informatique	1		12
LLA4MAT2 **ou** VOIR UEOI CHOISIE	Mathématiques élémentaires **ou** UEOI	1		24 15
	LANSAD au choix ou Français	2		18
LLA4ALL	Allemand			
LLA4ESP	Espagnol			
LLA4G90	Français	2		15
PARCOURS MEEF 2nd degré				
LLA4MF1	Psychologie et sociologie de l'enseignement	3		22
LLA4B7A	Analyse de l'image anglais	3		18
PARCOURS Commerce International				
LLA4J8C	COMMUNICATION FOR INTERNATIONAL TOURISM	3	12	12
LLA4J8B	Comportements du consommateur	3	10	10

PARCOURS MEEF-FLE/FLM				
LLA4MF1	Psychologie et sociologie de l'enseignement	3		22
LLA4H6A	Communication interculturelle	3		24
PARCOURS TRADUCTION				
LLA4B5A	Traduction et multimédia	3		18
LLA4B5B2/ LLA4B5B1/ LLA4B5B3/ LLA4B5B4	Traduction espagnol/français **ou** allemand/français **ou** japonais/français **ou** chinois/français	3		18
PARCOURS MEDIATION INTERCULTURELLE				
LLA4B60	Cultures populaires états-uniennes	3		18
LLA4B61A **ou** LLA4C7A	Introduction to Irish history and society **ou** Introduction à l'iconographie espagnole	3		18
Licence 3e année				
SEMESTRE 5				
LLA5B51	Initiation à la recherche	1	12	
LLA5B1E	Linguistique anglaise	3		18
LLA5B1B	Compréhension orale	2		18
LLA5B1C	Thème	3		18
LLA5B1D	Version	3		18
LLA5B2A	La littérature anglaise au 19e siècle	2		18
LLA5B2B	La fiction américaine au 19e siècle	2		18

LLA5B3B	Histoire sociale et politique américaine	2	6	18
LLA5B3B	Le Royaume-Uni dans le Monde	2	6	18
	LANSAD au choix :	2		18
LLA5ALL	Allemand			
LLA5ESP	Espagnol			
LLA5G90	Atelier d'écriture	2		15
PARCOURS MEEF ANGLAIS				
LLA5B6B	Shakespeare : Comedy, History, Tragedy	2		18
LLA5B6A	Linguistique appliquée	2		18
LLA5B6C	Didactique des langues étrangères	2		18
PARCOURS Commerce International				
LLA5J7A	Droit des affaires internationales	3	10	10
LLA5J7B	Introduction au commerce international	3	20	
PARCOURS MEF/FLE				
LLA5H7A1 ou LLA5H7A2	Langue nouvelle Serbo-Croate ou Polonais	3		24
LLA5H7B	Histoire des méthodologies	3		24
PARCOURS TRADUCTION				
LLA5B7A	Outils théoriques de la traduction	3		24
LLA5B71B	Traduction renforcée anglais/français	3		18

PARCOURS MEDIATION INTERCULTURELLE				
LLA5B8A	Expériences interculturelles	3		18
LLA5B8B1 **ou** LLA5C6B **ou** LLA5C6A	Les Beatles et les années 60 **ou** Cinéma Latino-américain **ou** peinture espagnole	3		18
SEMESTRE 6				
LLA6B1A	Linguistique anglaise	2		18
LLA6B1B	Compréhension orale et expression orales	2		18
LLA6B1C	Thème	3		18
LLA6B1D	Version et multimedia	3		18
LLA6B2A	Littérature post-moderne, post-coloniale et contemporaine GB	2		18
LLA6B2B	Littérature états-unienne US : US : American Litterature	2		18
LLA6B3A	Histoire sociale et idéologie politique britannique	2		18
LLA6B3B	Histoire de la pensée politique américaine	2		18
LLA6B3C	Intéraction dans le monde anglophone	2		18
LLA6B50	Période d'observation ou séjour en pays anglophone	2		
	LANSAD au choix ou atelier d'écriture	2		18
LLA6ALL	Allemand			
LLA6ESP	Espagnol			
LLA6G90	Atelier d'écriture	2		15

PARCOURS MEEF ANGLAIS				
LLA6B6A	Linguistique appliquée	2		15
LLA6B6B	Iconographie	2		15
LLA6B6C	Didactique des langues étrangères	2		15
PARCOURS Commerce International				
LLA6J7A	Management interculturel	3		20
LLA6J7B	Droit des contrats et de la common law	3	10	10
PARCOURS MEF/FLE				
LLA6H7A	Didactique du FLE et période d'observation	3		18
LLA6H7B	Grammaire pour le FLE	3		18
PARCOURS TRADUCTION				
LLA6B7A	Outils théoriques de la traduction : stylistique comparée	3		20
LLA6B7B2 **ou** LLA6B7B1 **ou** LLA6B7B3	Traduction renforcée espagnol/français **ou** traduction renforcée allemand/français **ou** traduction renforcée japonais/français	3		15
PARCOURS MEDIATION INTERCULTURELLE				
LLA6B8A1+ LLA6B8A2	Etats-Unis et Canada + Irlande et Grande-Bretagne	3+3		15+15
ou LLA6C6A+ LLA6C6B	**ou** Peinture hispano-américaine + cinéma espagnol	3+3		18+18

LICENCE 2e année
Semestre 3 - Tronc commun

Phonétique - *Responsable de l'UE : Noëlle SERPOLLET*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

Descriptif de l'enseignement :

Renforcement des éléments de base de phonétique anglaise: suite des terminaisons neutres et contraignantes. Révision de la transcription phonétique, principes d'accentuation de l'anglais et règles gouvernant cette accentuation : syllabes inaccentuées, accents primaire, secondaire et règle dérivationnelle.

Bibliographie :

Duchet J.-L., *Code de l'anglais oral* (2000), Gap: Ophrys.
Ginésy M., *Mémento de phonétique anglaise, avec exercices corrigés (2005),* Armand Colin.
Wells J.C., Longman Pronunciation Dictionary (2008), (obligatoire).

Expression et compréhension orale - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2 écrits 1h (80%)+note de participation (20%) - Session 2 : 100% CT écrit 1h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with further opportunities for listening effectively for gist and detail at a level which is appropriate. Students will be exposed to a variety of authentic material dealing with contemporary issues in order to become familiarized with different register, accents and pronunciation. Students will be expected to answer comprehension questions about a given audio document, either orally or written, individually or in groups. Students will continue working towards taking effective notes and will begin to summarize (either orally or in note form) the gist and report specific information or details from what they have heard (messages, news items and narratives). Students should understand and respond to a wide range of speech which contains both simple and complex sentences and some unfamiliar material.

Expression orale et interaction - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC 2 oraux 15 min. (80%) + note de participation (20%) - Session 2 : 100% CT oral 15

RSE: S1 : 100% CT oral 15 min. - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with further opportunities to speak, interact and practice their use of language in a number of communicative activities organized by the 'lecteurs' using a variety of language functions and vocabulary according to situation, topic and task in a context appropriate for their level.

The module will continue work done in conjunction with pronunciation teaching in order to enhance students' intelligibility and build on skills acquired in the first year. Students will continue to focus on intonation, rhythm and word stress to allow them to communicate more effectively and to be more easily understood. Students should be able to adapt language to match unpredictable elements in otherwise familiar situations. They should seek and respond to opinion in some detail and be able to give clear instructions or explain how something is done.

Linguistique - *Responsable de l'UE : Marie-Eve PERROT*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Introduction à la linguistique de l'énonciation: le groupe verbal.

Bibliographie :

Une bibliographie sera fournie en début de cours.

Techniques de traduction - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Exploration des procédés et outils de traduction en visitant une sélection de registres et des styles différents. La pratique du thème et de la version se feront de façon articulée et contrastive.

Bibliographie :

Outils pour traduire, Jean Szlamowicz,
Stylistique comparée du français et de l'anglais, Vinay et Darbelnet

Littératures anglophones : contexte historiques et culturel (GB)- *Responsable de l'UE : Ben WINSWORTH*

Volume horaire : 12CM+6TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

A chronological introduction to the history of British Literature from Elizabeth I to Elizabeth II, together with analysis of some of the major texts. This lecture based course (CM) will be supported by six hours of seminars (TD) in which students will be encouraged to analyse more closely some of the key texts and concepts. A course pack will be provide, but students will also be expected to read and study in their own time Robinson Crusoe, Daniel Defoe (1719) and Jane Eyre, Charlotte Bronte (1847).

Histoire sociale et politique britannique - *Responsable de l'UE : Ariane LAINÉ*

Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 50% CC écrit 1h 50% CT 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours vise à brosser un portrait tant social, politique qu'économique de l'Angleterre au 19ème siècle en abordant les thèmes suivants : éducation, industrialisation, syndicalisme, libéralisme, droit de vote, droits des femmes, partis politiques, chartisme.

Histoire sociale et politique américaine - *Responsable de l'UE : Augustin HABRAN*

Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 50% CC écrit 1h30 + 50% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

In this course, we will be examining the first peopling of English North America and the establishment of colonies from North to South, up to the American Revolutionary War. We shall study the settlement and movement of colonists over the territory, their encounter and clash with the Native peoples, the importation of African slaves, as well as the emergence of specific economic systems, social structures, and cultural traditions. Overall, we will analyze how the development of a unique colonial identity in North America led to independence and to the founding of the United States of America.

Bibliographie :

An Outline of U.S. History.
https://photos.state.gov/libraries/amgov/30145/publications-english/history_outline.pdf
Mary Beth Norton (et al.). *A People and a Nation*. Boston, MA: Houghton Mifflin, 2007.

Medias audiovisuels *- Responsable de l'UE : à déterminer*

Volume horaire : 12TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

Descriptif de l'enseignement :

à venir

Langue vivante ou Français *- Responsable de l'UE : LANSAD*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS ou Français: 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+oral 15 min. - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Espagnol : Grammaire. Exercices de lexique. Lecture de documents. Prononciation et expression. Synthèse de documents. Présentation de documents.

Allemand : L'enseignement d'Allemand pour spécialistes des autres disciplines travaille sur toutes les compétences écrites et orales et est organisé par groupes de niveau (A2/2 à B1+).

Semestre 3 - Parcours MEEF 2nd degré

Connaissance des institutions éducatives - *Responsable de l'UE : Sylvie Quittelier (ESPE)*

Volume horaire : 20CM Coeff. 3 - 3 ECTS - en distanciel

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

- Découvrir les institutions éducatives (école primaire, collège, lycée, établissement spécialisé, structure à vocation éducative) leur cadre, leurs fonctions et les personnels.
- Comprendre les enjeux de l'éducation : distinguer éduquer, instruire, enseigner et former.
- Appréhender la relation pédagogique au travers d'exercices de communication.
- Confronter ses représentations à la réalité des métiers de l'enseignement et construire son projet professionnel.

Compétences visées :

- développer une capacité d'analyse de situations d'enseignement-apprentissage
- développer les capacités de communication orale

Bibliographie :

Mucchielli R., communication et réseaux de communication, ESF

Site eduscol.education.fr

Site education.gouv.fr

Site des réseaux Canopé https://www.reseau-canope.fr/

Cultures anglophones - *Responsable de l'UE : Eric TABUTEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit (2 écrits d'une 1h chacun) - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This course will be devoted to the study of South African history, from the arrival of the first Dutch settlers in the 17th century to the dismantling of the apartheid regime in the 1990s. The role played by the United States and the United Kingdom in the fight against apartheid will also be studied.

Bibliographie :

A History of South Africa :
https://www.sahistory.org.za/sites/default/files/file%20uploads%20/leonard_monteath_thompson_a_history_of_south_afrbook4me.org_.pdf

Welsh, Franck. *A History of South Africa.* New York: Harpercollins, 2000

Semestre 3 - Parcours Commerce International

Achat, vente, négociation commerciale - *Responsable de l'UE : Joseph KASWENGI*

Volume horaire : 12CM + 12TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Dans un environnement des affaires mondialisé et sans cesse dépendant des changements permanents, ce cours examine, dans le contexte du commerce B to B, la gestion des achats, des ventes ainsi que les outils de la négociation commerciale. Les applications font des approfondissements sur les interactions et facteurs-clés de succès qui contribuent à assurer la performance d'une organisation, entreprise, ou équipe commerciale tant au niveau national qu'international.

Bibliographie :

VIAU, SASSI, PUJET (2015), *La négociation commerciale*

Introduction aux stratégies pour l'e-commerce - *Responsable de l'UE : Isabelle NOËL*

Volume horaire : 20CM Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Les concepts de base sont abordés :

- Pourquoi choisir de vendre en ligne
- Les différentes formes de vente en ligne
- Le e-marketing mix et son intégration à la stratégie marketing de l'entreprise
- La gestion de la relation client sur internet
- Les technologies digitales au service de l'e-commerce

Bibliographie :

Le V.A.D.OR Réussir e-commerce et vente à distance, D. VIDAL, J.P. CRENN – Tertium Éditions

Semestre 3 - Parcours MEF FLE/FLM

Connaissance des institutions éducatives - *Responsable de l'UE : Sylvie Quittelier (ESPE)*

Volume horaire : 20CM Coeff. 3 - 3 ECTS - en distanciel

MCC : Session 1 : 100% CTC- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

- Découvrir les institutions éducatives (école primaire, collège, lycée, établissement spécialisé, structure à vocation éducative) leur cadre, leurs fonctions et les personnels.
- Comprendre les enjeux de l'éducation : distinguer éduquer, instruire, enseigner et former.
- Appréhender la relation pédagogique au travers d'exercices de communication.
- Confronter ses représentations à la réalité des métiers de l'enseignement et construire son projet professionnel.

Compétences visées :

- développer une capacité d'analyse de situations d'enseignement-apprentissage
- développer les capacités de communication orale

Bibliographie :

Mucchielli R., communication et réseaux de communication, ESF

Site eduscol.education.fr

Site education.gouv.fr

Site des réseaux Canopé https://www.reseau-canope.fr/

Introduction à la didactique du FLE - *Responsable de l'UE : Marie SKROVEC*

Volume horaire : 10 CM+15TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15-20 minutes - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Il s'agit de présenter le champ du Français Langue Etrangère et Seconde : ses acteurs, la diversité des contextes d'enseignement, des publics et de leurs besoins, en France et à l'étranger, les certifications et les documents de référence (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, référentiels), etc.

Les étudiants analysent différents documents (référentiels, supports didactiques) pour se familiariser avec les niveaux de compétence et la construction de séquences didactiques en FLE.

Compétences visées :

Comprendre le champ du FLE/FLS et des enjeux de ce domaine professionnel.
Connaitre les certifications existantes.
Connaitre les niveaux communs de compétence du CECRL et se familiariser avec les descripteurs.
Se familiariser avec les principes de la construction de séquences didactiques en FLE.

Bibliographie :

Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (2005), Division des politiques linguistiques, Strasbourg, Editions Didier : Paris.
CHAUVET, Aude (2008) : *Référentiel de l'Alliance française pour le Cadre Européen, A1-A2-B1-B2-C1-C2*, CLE International : Paris.
CUQ, Jean-Pierre & Gruca, Isabelle (2011) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses Universitaires de Grenoble.

Ce parcours (avec une UE de l'ESPE et une UE proposée par le département de SDL) est ouvert aux étudiants de SDL, LLCER et LEA.
En 3ème année, il permet aux étudiants de LLCER (et LEA) d'accéder au parcours MEF-FLE (Français Langue Etrangère).
Seuls les étudiants du département de SDL peuvent accéder aux deux parcours MEF-FLM (Français Langue Maternelle, qui amène au professorat des Ecoles) ou MEF-FLE (professeur de français à l'étranger).
Pour une préparation aux concours d'enseignement (au niveau Master) afin de devenir professeur des écoles ou enseignant d'anglais dans le secondaire, il est conseillé aux étudiants anglicistes de suivre le parcours MEEF 2nd degré dans lequel vous retrouverez l'UE proposée par l'ESPE et une UE du département d'anglais.

Semestre 3 - Parcours Traduction

Traduction multimedia - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours vise à amener à la pratique de la traduction écrite, en sous-titrage, et orale consécutive et simultanée à partir de documents multimédia, audio et vidéo.

Traduction anglais-francais - *Responsable de l'UE : Agnès SCAILLET*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Dans ce premier semestre du parcours de spécialisation en traduction, ce cours propose un entraînement soutenu, pour une pratique renforcée de l'exercice, sur des supports variés, en abordant des registres diversifiés.

Bibliographie :

Syntaxe comparée du français et de l'anglais, Jacqueline Guillemin-Flescher, Ophrys

Pour suivre ce parcours il est indispensable de choisir une LV2 (Espagnol ou Allemand) car au S4 (et au S6) vous suivrez une UE de traduction espagnol / français ou traduction allemand / français.

Semestre 3 - Parcours Médiation interculturelle

Exploration du monde anglophone/points de vue - *Responsable de l'UE : Augustin HABRAN*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+oral 15 min. - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This course aims at exploring contemporary American society. We shall focus more particularly on current social issues and debates in the United States while studying American political, economic, ideological, social and racial specificities.

Littérature anglophones diasporiques - *Responsable de l'UE : Kerry-Jane WALLART*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CCécrit 1h30+oral 15 min. - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This course will be the occasion for a reflection about the continuities and echoes that have united and even constituted the Black Atlantic beyond historical diffractions and national ruptures. The spaces connected by the Atlantic Ocean, and by the experience of the Slave Trade which has all but traversed its modernity, are a case-in-point of diasporic migrations of people, ideas, artistic practices and cultural creolization (between North America, South America, the Caribbean, Europe and Africa). Identity, be it personal or collective, will be considered as a process of endless mediations rather than as the result of restored rootedness. The purpose of the course is also to study such literary categories as regionalist literature, minor genres (the short story in particular), historical fiction, postmodern adaptations, postcolonial rewritings, and the autobiography, in order to retrace the formal experimentations that a transnational space has provoked.

Bibliography:

Kate Chopin, *The Awakening and Other Stories* (Oxford: Oxford World's Classics, 2000, reissued 2008);
V.S. Naipaul, *A Way in the World* (1994, London: Picador, 2011, with a preface by the author);
Simon Schama / Caryl Phillips, *Rough Crossings* (London: Oberon Books, 2007).

A short additional bibliography:

A dictionary (Oxford or Merriam Webster)

A grammar textbook (the one you used before – if you do not have one already, you could start using Jean-Claude Burgué & Sylvia Persec, *Grammaire Raisonnée de l'anglais 2,* Paris : Ophrys, 2004) – this course is not a grammar class but the English language, spoken and written, must be correct and clear. This will be part of the assessment and must be practiced regularly as part of your weekly course work.

Françoise Grellet, *A Handbook of Literary Terms : Vocabulaire de l'analyse littéraire en anglais.* Paris : Hachette Supérieur, 2013.

Baldick, Chris, ed. *The Concise Oxford History of Literary Terms.* Oxford: OUP, 1990 OR

Fowler, Roger and Peter Childs. *The Routledge Dictionary of Literary Terms.* London: Routledge, 2006.

WILKINSON, Robin. *Le Commentaire littéraire anglais.* Close Readings. Paris : PUF, 2011.

Assessment:

Students will be expected to present a passage from the syllabus not analysed in class, or another work/author/artist/movement/issue related to the topic of the Black Atlantic. Please talk to me for guidance, if necessary.

The written exam will take the form of a commentary on a passage taken from one of the three assigned texts (Chopin, Naipaul, Phillips).

L'Espagne et l'Amérique Latine à travers les médias - *Responsable de l'UE : à déterminer*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit et oral- Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours a pour objet l'étude d'articles de presse, de reportages télévisés et d'émissions de radio portant sur les thèmes contemporains des aires géographiques étudiées.

Pour suivre ce parcours il est indispensable de choisir une LV2.
Pour plus d'information, veuillez vous renseigner auprès de la responsable du Master LTMI.

LICENCE 2e année
Semestre 4 - Tronc commun

Phonétique - *Responsable de l'UE : Noëlle SERPOLLET*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

Descriptif de l'enseignement :

Révision des règles gouvernant l'accentuation des mots en anglais: suite des terminaisons neutres et contraignantes.

Pseudo-préfixes et préfixes. Accentuation des dissyllabes, trisyllabiques et mots de plus de 3 syllabes.

Bibliographie :

Duchet J.-L., *Code de l'anglais oral* (2000), Gap: Ophrys.

Ginésy M., *Mémento de phonétique anglaise, avec exercices corrigés (2005),* Armand Colin.

Wells J.C., Longman Pronunciation Dictionary (2008), (obligatoire).

Compréhension orale - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2 écrits 1h (80%)+note de participation (20%) - Session 2 : 100% CT écrit 1h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT écrit 1h

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with further opportunities for listening effectively for gist and detail at a level which is appropriate. Students will be exposed to a variety of authentic material dealing with contemporary issues in order to become familiarized with different register, accents and pronunciation. Students will be expected to understand and respond to a variety of types of speech in which opinions and different points of view are argued, answer comprehension questions about a given audio document, either orally or in writing, individually or in groups. Students should be able to draw inferences when listening to familiar and some less familiar material and recognize attitudes and emotions from verbal or cultural clues.

Expression orale et interaction - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 12TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC 2 oraux 15 min. (80%) + note de participation (20%) - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15 min. - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with further opportunities to speak and practice their use of language in a number of communicative activities organized by the 'lecteurs' using a variety of language functions and vocabulary according to situation, topic and task in a context appropriate for their level.

The module will continue work done in conjunction with pronunciation teaching in order to enhance students' intelligibility and build on skills acquired in the first semester. Students will continue to develop their awareness of intonation, rhythm and word stress to allow them to communicate more effectively and to be more easily understood. Students should be able to speak confidently and fluently with little error when talking about familiar topics. They should discuss facts, ideas and experiences using a range of vocabulary, structures and time references.

Linguistique - *Responsable de l'UE : Marie-Eve PERROT*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Introduction à la linguistique de l'énonciation: le groupe verbal.

Bibliographie :

Une bibliographie sera fournie en début de cours.

Techniques de traduction - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Approfondissement des procédés et outils de traduction en continuant une exploration de registres et des styles amorcée au premier semestre. La pratique du thème et de la version se feront de façon articulée et contrastive

Bibliographie :

Outils pour traduire, Jean Szlamowicz,

Stylistique comparée du français et de l'anglais, Vinay et Darbelnet

Littérature états-unienne : Writing communities - *Responsable de l'UE : Kerry-Jane WALLART / EMILIE SOTTEAU*

Volume horaire : 12CM+6TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement : ***TRADITIONS AND TRANSGRESSIONS***

The political declaration of Independence was followed in the United States by a will to a national cultural tradition which would cancel the English preeminence. The echoes of such a transgression are still heard in the most contemporary voices. In this course we will study a range of major American texts from the point of view of their relation to a literary and linguistic European legacy, and of the processes through which such a tradition has been redirected / resisted / countered. We shall probe the specificities of an American positionality in relation to its own past with the aim of strengthening knowledge of the historical context. Much attention will be paid to furthering students' skills in close textual analysis.

Bibliographie :

Herman Melville, *Billy Budd, Bartleby and Other Stories* (Penguin Classics, 2012, introd. by Peter Coviello);

T.S. Eliot, 'The Love Song of J. Alfred Prufrock' and *The Waste Land* (1915 and 1922, in *Collected Poems 1909-1962*, Faber, 1974);

Toni Morrison, *Desdemona* (with Peter Sellars and Rokia Traoré, London: Oberon Books, 2012).

It is necessary also to have read Shakespeare's *Othello* when we start discussing Morrison's play *Desdemona*. Any edition will do, although I do recommend the Arden Shakespeare one (Bloomsbury).

Histoire sociale et politique britannique - *Responsable de l'UE : Ariane LAINÉ*

Volume horaire : 18TD

MCC : Session 1 : 50% CC écrit 1h 30et 50% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours s'inscrit dans la continuité de celui dispensé au S3 et vise à approfondir l'étude de l'Angleterre au XIXème siècle. Bibliographie et documents seront distribués en cours.

Histoire sociale et politique américaine - *Responsable de l'UE : Augustin HABRAN*

Volume horaire : 18TD

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

History of the US, looking at developments within society and culture, from the beginning of the nineteenth-century to the civil war.
Documents will be distributed in class, as will a short bibliography.

Cultures populaires/histoires alternatives - *Responsable de l'UE : Ben WINSWORTH*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h + 10 min. oral- Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

This course will focus principally - but not exclusively - on the study of youth subcultures in the UK. There will be a historical and analytical approach to the subject with close readings of various texts, both fictional (musical, cinematic, literary) and theoretical that explore questions about the subcultural experience and the search for identity.

Bibliographie :

Subcultures: The Basics, Ross Haenfler. Routledge (2014); Subculture: The Meaning of Style, Dick Hebdige. Routledge (1979).
Other documents, internet links will be provided in class.

Informatique - *Responsable de l'UE : Rachid BELOUAH*

Volume horaire : 12TD Coeff. 1 - 1 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit épreuve pratique+QCM 1h - Session 2 : 100% CT épreuve pratique+QCM 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit épreuve pratique+QCM 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit épreuve pratique+QCM 1h30

Descriptif de l'enseignement :

à venir

Mathématiques élémentaires ou UEOI - *Responsable de l'UE : Maxime LAGRANGE ou dépend de l'UEOI choisie*

Volume horaire : 24TD ou 15TD Coeff. 1 - 1 ECTS

Mathématiques élémentaires

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Il s'agit d'un cours de remise à niveau en mathématiques élémentaires, plus précisément en arithmétique, en vue de la préparation à divers concours - professorat des écoles, orthophonie, etc.

Programme (non exhaustif) :

- Numération : système de numération en base autre que dix, opérations élémentaires, conversions, …
- Arithmétique : Multiples, diviseurs, ppcm, pgcd, puissances, nombres premiers,…
- Calcul : proportionnalité et applications, mesures, conversions,…

Le cours sera adapté au public : il s'agit de reprendre une à une ces notions élémentaires, de façon progressive.

NON OUVERT AUX BAC S.

UEOI

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Voir le catalogue des UEOI

Langue vivante ou Atelier d'écriture - *Responsable de l'UE : LANSAD*

Volume horaire : 15TD ou 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Anglais/Espagnol : Grammaire. Exercices de lexique. Lecture de documents. Prononciation et expression. Synthèse de documents. Présentation de documents.

Allemand : L'enseignement d'Allemand pour spécialistes des autres disciplines travaille sur toutes les compétences écrites et orales et est organisé par groupes de niveau (A2/2 à B1+).

Bibliographie:

Anglais : S. PERSEC, Grammaire raisonnée anglais, niveau avancé B2 à C1, Ophrys.

Semestre 4 - Parcours MEEF 2nd degré

Psychologie et sociologie pour enseignement - *Responsable de l'UE : enseignants de l'ESPE*

Volume horaire : 22CM Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

- découvrir quelques sous-domaines de la psychologie et de la sociologie, leurs démarches et leurs objets d'études ;
- décrire et analyser des situations scolaires (issues du 1er et du 2nd degré) à partir de vidéos et de productions d'élèves.

Compétences visées :

A partir du référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation (25/07/2013), l'UE permet une première approche des compétences suivantes :

- Connaître les élèves et les processus d'apprentissage ;
- Prendre en compte la diversité des élèves ;
- Accompagner les élèves dans leur parcours de formation ;
- Agir en éducateur responsable et selon des principes éthiques ;
- Coopérer avec les parents d'élèves.

Bibliographie / Sitographie :

Duru-Bellat, M. & Van Zanten, A. (2012). *Sociologie de l'Ecole.* Armand Colin.

Ferrand, L., Lété, B., & Thevenot, C. (Eds.) (2018). *Psychologie cognitive des apprentissages scolaires*. Dunod.

Lieury, A. (Ed.) (2010). *Psychologie pour l'enseignement*. Dunod.

Millet, M. & Thin, D. (2005). *Ruptures scolaires : l'école à l'épreuve de la question sociale.* PUF

Analyse de l'image - *Responsable de l'UE : Kamila BENAYADA*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 15 min. - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CTécrit 1h30 - Session 2 : 100% CTécrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This class is an introduction to the analysis of visual documents, focusing on formal elements. Visual documents, like written documents, need to be examined at different levels, the formal aspects contributing to their meaning. All documents will be from the English-speaking world, and will be handed out in class.

Semestre 4 - Parcours Commerce International

Communication for international tourism - *Responsable de l'UE : Alice MICHEL*

Volume horaire : 12CM+12TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit (dossier) et oral- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT oral 15 min.- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Il s'agit de développer ses connaissances de l'industrie du tourisme ainsi que ses compétences culturelles et langagières, notamment en rapport avec les spécificités du tourisme en France et en Région Centre Val-de-Loire, ainsi que dans des domaines généraux du tourisme applicables à l'international.

Bibliographie :

La bibliographie suivante est indicative ; elle propose des ouvrages destinés aux étudiants souhaitant approfondir leurs connaissances en sus du cours.

Joëlle Rouanet-Laplace, Les mots-clés du tourisme et de l'hôtellerie, Bréal, 2015.

Claude Peyroutet, Isabelle Juguet, Claude Bouthier (dir.), Le tourisme en France, Nathan, 2015.

Chris Cooper, C. Michael Hall, Brice Duthion, Jean-Luc Michaud, Le tourisme aujourd'hui: une approche internationale, De Boeck, 2015.

Comportements du consommateur - *Responsable de l'UE : Hélène SAUREL*

Volume horaire : 10CM+10TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit et oral - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15 min. - Session 2 : 100% CToral 15 min.

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours a pour objectif d'éclairer les comportements du consommateur dans l'univers marchand. Le processus de décision du consommateur sera étudié en détail, et ses étapes seront analysées.

Le cours permettra également de présenter les concepts clés du comportement du consommateur : les besoins et motivations, l'attitude, les émotions, la satisfaction, la fidélité, etc. Par ailleurs, à l'heure où la consommation et l'acte d'achat se font fréquemment en ligne (internet, mobile, ...), le cours traitera spécifiquement du comportement de l'internaute, et présentera les enjeux liés au cross-canal.

Bibliographie :

Michael R. SOLOMON, Elisabeth TISSIER-DESBORDES, & Benoît HEILBRUNN, *Comportement du consommateur,* Editions PEARSON, 6ème édition.

Denis DARPY & Valérie GUILLARD, *Comportements du consommateur : concepts et outils*, Editions DUNOD, 4ème édition.

Semestre 4 - Parcours MEF FLE/FLM

Communication interculturelle - *Responsable de l'UE : Caroline CANCE*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs:

Ce cours présente et discute les principaux concepts et problématiques en jeu dans la communication interculturelle (culture, communication, valeurs, représentations, stéréotypes …). Les étudiant.e.s devront analyser des situations concrètes de communication interculturelle (communication interpersonnelle, communication médiatique, …) en se basant sur différents supports (textes, documents iconographiques, documents audiovisuels …). Suivant leur parcours et leur profil, une réflexion spécifique sera menée sur des problématiques telles que : enseignement et interculturalité, marketing et interculturalité …

Compétences visées :

- Connaître et comprendre la notion de culture et les enjeux spécifiques de la communication interculturelle
- Connaître les principaux modèles permettant de décrire les rapports de communication et plus spécifiquement la notion d'interculturalité
- Savoir analyser des situations de communication interculturelle
- Comprendre les enjeux de l'interculturalité en relation avec des situations didactiques, commerciales …

Bibliographie :

Abdallah-Pretceille, M. & Porcher, L. (eds) (1999). *Diagonales de la communication interculturelle.* Paris : Anthropos.

Abdallah-Pretceille, M. & Porcher, L. (2001). *Education et communication interculturelle.* Paris : PUF.

Molinié, M. & Galisson R. (eds). (1992). *Vers une approche relationnelle de la communication interculturelle.* Paris : Sorbonne Nouvelle.

Psychologie et sociologie pour enseignement *- Responsable de l'UE : enseignants de l'ESPE*

Volume horaire : 22CM Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CT écrit 1h - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h- Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

- découvrir quelques sous-domaines de la psychologie et de la sociologie, leurs démarches et leurs objets d'études ;
- décrire et analyser des situations scolaires (issues du 1er et du 2nd degré) à partir de vidéos et de productions d'élèves.

Compétences visées :

A partir du référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation (25/07/2013), l'UE permet une première approche des compétences suivantes :

- Connaître les élèves et les processus d'apprentissage ;
- Prendre en compte la diversité des élèves ;
- Accompagner les élèves dans leur parcours de formation ;
- Agir en éducateur responsable et selon des principes éthiques ;
- Coopérer avec les parents d'élèves.

Bibliographie / Sitographie :

Duru-Bellat, M. & Van Zanten, A. (2012). *Sociologie de l'Ecole.* Armand Colin.

Ferrand, L., Lété, B., & Thevenot, C. (Eds.) (2018). *Psychologie cognitive des apprentissages scolaires*. Dunod.

Lieury, A. (Ed.) (2010). *Psychologie pour l'enseignement*. Dunod.

Millet, M. & Thin, D. (2005). *Ruptures scolaires : l'école à l'épreuve de la question sociale.* PUF

Semestre 4 - Parcours Traduction

Traduction multimedia - *Responsable de l'UE : Ariane LAINÉ*
Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :
Dans le prolongement du semestre 3, ce cours vise à amener à la pratique de la traduction orale consécutive et simultanée à partir de documents multimédia, audio et vidéo.

Traduction espagnol/français ou traduction allemand/français our japonais/français ou chinois/français - *Responsable de l'UE : à déterminer*
Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS
MCC : voir tableau des MCC

Semestre 4 - Parcours Médiation interculturelle

Cultures populaires etats-uniennes - *Responsable de l'UE : Eric TABUTEAU*
Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 15min. Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Introduction aux études irlandaises - *Responsable de l'UE : Karin FISCHER*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+ oral 15 min. Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

this course aims at giving an insight into the main historical, social and cultural developments in Ireland from the 19th century to the present, with a specific focus on the Republic of Ireland for the contemporary period, and with a special emphasis on the contrast between Irish myths and realities. A set of documents will be provided in the tutorial and students will be encouraged to explore particular aspects or issues through oral presentations and/or dossiers with the aim to getting them to practice and improve both their English and their analytical skills.

Bibliographie :

Paul Brennan et Valérie Peyronel, *Civilisation irlandaise* (Paris :hachette), 1999

Catherine Maignant, *Histoire et civilisation de l'Irlande*(paris : Nathan), 1996

Terrence Brown, *Ireland : a Social and Cultural History 1922-2002,* (London : Harper Collins), 2004 (revised edition)

Eoian O'malley, *Comtemporary Ireland* (London: Palgrave MacMillan), 2011

Introduction à l'iconographie - *Responsable de l'UE : Marcos EYMAR*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit et oral- Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Initiation à l'étude de tableaux espagnols et latino-américains.

Bibliographie :

Nadeije Laneyrie-Dagen, *Lire la peinture*, Larousse, 2002.

Bernard et Christiane Bessière, *La peinture espagnole,* 2002.

LICENCE 3e année
Semestre 5 - Tronc commun

Initiation à la recherche - *Responsable de l'UE : Kamila BENAYADA*

Volume horaire : 12CM Coeff. 1 - 1 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC dossier. - Session 2 : 100% CT dossier

RSE: S1 : 100% CT dossier - Session 2 : 100% CT dossier

Descriptif de l'enseignement :

This class will be divided into single sessions in which a member of the teaching staff will present their research so that students can become familiar with how research is carried out and where it can lead. It will also enable students to be aware of the specialities of each professor, thus facilitating choices for masters' theses and supervision.

Linguistique - *Responsable de l'UE : Noëlle SERPOLLET*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Linguistique de l'énonciation : le groupe verbal (Temps, Aspect, Modalité).

Bibliographie :

Larreya, P. et Rivière, C., *Grammaire Explicative de l'Anglais (*2014 ou édition antérieure, 2010 ou 2005), Longman.

Bouscaren, J., Moulin, M. et Odin, H., *Pratique raisonnée de la langue. Initiation à une grammaire de l'énonciation pour l'étude et l'enseignement de l'anglais* (2000), Gap : Ophrys.

Compréhension et expression orale - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC 1 écrit 1h30 (50%)+ 1 oral 30 min.(40%) + note de participation (10%) - Session 2 : 100% CT oral 30 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 30 min. - Session 2 : 100% CT oral 30 min.

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with opportunities for listening effectively for gist and detail at an appropriate level. Students will be exposed to a variety of authentic material dealing with contemporary issues in order to become familiarized with different register, accents and pronunciation. Students will be expected to answer comprehension questions about a given audio document, either orally or in writing, individually or in groups. Students will continue working towards taking effective notes based on what has been heard and should be able to summarize (either orally or in note form) in detail, report and explain short extracts from news items, interviews or documentaries containing opinions, argument and discussion. The module also aims to provide students with opportunities to speak and practice their use of language in a number of communicative activities organized using a variety of language functions and vocabulary according to situation, topic and task in a context appropriate for their level. Students will be able to implement their knowledge of intonation, rhythm and word stress to communicate more effectively and speak with fluency and spontaneity. They should be able to seek and offer reasons to back up a statement or an opinion. They should be able to discuss a range of topics and material both factual and non-factual varying vocabulary, structure and tense in order to match language to purpose and context.

Thème - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Literary translation from French into English: Translating from native language leading to an exploration of the target language, its lexical, syntactic and stylistic idiosyncrasies. This work will also lead to assessing the translating tools the web offers. Texts should be worked on prior to classes.

Bibliographie :

Roget's Thesaurus.

Version - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Literary translation from English into French: Translation into French will be carried out along with a wide spectrum of literary texts with increasing complexity and difficulty. Translation operations (transformations) will be explored in the process, and their efficiency compared in order to draw out each text (and genre) specificity. This will also be the opportunity to look into the translation of cultural connotation (localisation).

Bibliographie :

Ouvrages sur les méthodes de traduction (e.g Vinay et Darbelnet), *Syntaxe comparée du français et de l'anglais,* Jacqueline Guillemin-Flescher

La littérature américaine - *Responsable de l'UE : Kerry-Jane WALLART*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

US LITERATURE: TRADITIONS AND TRANSGRESSIONS

The political declaration of Independence was followed in the United States by a will to a national cultural tradition which would cancel the English preeminence. The echoes of such a transgression are still heard in the most contemporary voices. In this course we will study a range of major American texts from the point of view of their relation to a literary and linguistic European legacy, and of the processes through which such a tradition has been redirected / resisted / countered. We shall probe the specificities of an American positionality in relation to its own past with the aim of strengthening knowledge of the historical context. Much attention will be paid to furthering students' skills in close textual analysis.

Bibliographie :

Hermann Melville, *Billy Budd, Bartleby and Other Stories* (Penguin Classics, 2012, introd. by Peter Coviello);

T.S. Eliot, The Waste Land (1922, *in Collected Poems 1909-1962,* Faber, 1974);

Toni Morrison, *Desdemona* (with Peter Sellars and Rokia Traoré, London: Oberon Books, 2012).

LA LITTERATURE ANGLAISE AU 19ème SIECLE - *Responsable de l'UE : Ben WINSWORTH*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

This course will look at some of the major literary productions of the nineteenth century with the aim of strengthening knowledge of the cultural/historical context(s) while also continuing to develop skills in textual analysis. As well as offering introductions/close readings of the novels on the reading list, students will also study other texts in class (literary, theoretical, historical) as a means of enlarging their understanding of the period.

Bibliographie :

Jane Austen, *Pride and Prejudice* (1813);
Charles Dickens, *Great Expectations* (1860);
Thomas Hardy, *Tess of the d'Urbervilles* (1892)

Histoire sociale et idéologie politique GB - *Responsable de l'UE : Karin FISCHER*

Volume horaire : 6CM+18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+oral 20 min. - Session 2 : 100% CT écrit 2h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h30

Descriptif de l'enseignement : *Political ideology and social history in Britain since 1945*

The course aims at giving students a historical perspective on a range of contemporary social and political issues in Britain, with a view to achieving a more informed understanding of both recent British history and present-day British society. In the first semester, we will focus on political/ideological trends and how they have informed economic and social policies over the past few decades, and look at some related social developments (political/economic overview; social policies, social struggles and social protection; wealth, poverty and social inequalities; social attitudes and mentalities; issues of social and socio-cultural domination and conflict).

Bibliographie :

Pierre Lurbe and Peter John, *Civilisation britannique* (Paris: Hachette), most recent edition.
Arthur Marwick, *British Society since 1945* — The Penguin Social History of Britain (London: Penguin), 2011 (reissue).
Selina Todd, *The People — The Rise and Fall of the Working Class, 1910-2010* (London: Hodder and Stoughton), 2014.
Pat Thane, D*ivided Kingdom : A History of Britain, 1900 to the Present* (Cambridge : Cambridge University Press), 2018.

A set of documents will be provided in class

Histoire sociale contemporaine US - *Responsable de l'UE : KAMILA BENAYADA*

Volume horaire : 6CM+18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

This course will cover the social and cultural history of the US from the end of the Civil War to WW2. It will focus on the successes and failures of the republican ideals of the Founding Fathers, looking at cultural responses to these. We will concentrate on the links and connections between cultural production and social movements, notably the rise of Progressivism and its influence on the 20th century.

The lecture (CM) will give students the main points that will help with the work to be done in the TD, which will consist in document analysis.

Bibliographie :

Mary Beth Norton, David M. Katzman, David W. Blight, et alii, *A People and a Nation*, Houghton Mifflin, various recent editions ; on used books web sites it can be found at a very low price (do not apply to Amazon.fr, but rather to Amazon.UK, or Alibris.UK)..

The web site Cengage Learning, also offers tools in order to deepen the study of the United States from colonial times to the present:

http://college.cengage.com/history/us/norton/people_nation/7e/students/index.h

Suggested readings:

Richard Hofstadter, *Social Darwinism in American Thought,* Boston, Beacon Press, 1965.

Arthur S. Link, *Progressivism,* Harlan Davidson, Harlington Heights Ill., 1983.

Michael Hiltzik, *The New Deal: A Modern History,* Deckle Edge, 2011.

Peter B. Levy, *Let Freedom Ring: A Documentary History of the Modern Civil Rights Movement,* Westport, Connecticut, London, Praeger, 1992.

Selected web sites may help to deepen and enrich the study of the whole course :

The Progressive Era: The Great Age of Reform, Copyright © 2010, Henry J. Sage :

http://www.academicamerican.com/progressive/topics/progressive.html;

Progressive Era to New Era, 1900-1929 – Library of of Congress

- The New Deal : http://www.archives.gov/research/alic/reference/new-deal.html

Ressources pédagogiques :

A set of primary and secondary documents will be provided at the beginning of the term.

Le Royaume-Uni et le monde - *Responsable de l'UE : KARINE RIVIÈRE-DE FRANCO*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CToral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement :

This course will explore the place of the United Kingdom in the world since the Second World War, foreign affairs and international influences, in particular the "Special Relationship" between the UK and the United States, as well as the links between the UK, Europe and the Commonwealth.
A set of documents will be provided in class.

Bibliographie :

Dumbrell J., *A Special Relationship: Anglo-American Relations From the Cold War to Iraq*, Basingstoke, Macmillan, 2006.
Ovendale R., *Anglo-American Relations in the Twentieth Century,* Basingstoke, Macmillan, 1998.
Reynolds D., *Britannia Overruled: British Policy and World Power in the 20th Century,* London, Longman, 1991.
Sanders D., *Losing an Empire, Finding a Role: British Foreign Policy since 1945,* Basingstoke, Macmillan, 1990.
Self Robert, *British Foreign and Defence Policy since 1945: Challenges and Dilemmas in a Changing World,* Basingstoke, Macmillan, 2010.

Langue vivante ou Atelier d'écriture - *Responsable de l'UE : LANSAD*

Volume horaire : 18TD ou 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Anglais/Espagnol : Grammaire. Exercices de lexique. Lecture de documents. Prononciation et expression. Synthèse de documents. Présentation de documents.
Allemand : L'enseignement d'Allemand pour spécialistes des autres disciplines travaille sur toutes les compétences écrites et orales et est organisé par groupes de niveau (A2/2 à B1+).

Bibliographie:

Anglais : S. PERSEC, Grammaire raisonnée anglais, niveau avancé B2 à C1, Ophrys.

Semestre 5 - Parcours MEEF 2nd degré

Shakespeare/ comedy, history, tragedy - *Responsable de l'UE : Ben WINSWORTH*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

An in-depth study of three of Shakespeare's major works allowing students to develop their knowledge and understanding of his drama in a generic approach that offers more acquaintance with the language of the plays and the themes explored within them. Class work will involve close readings of key passages from the plays on the programme together with analysis of various film adaptations.

Bibliographie :

Much Ado About Nothing, Henry V, Macbeth (Oxford World's Classics).

Linguistique appliquée - *Responsable de l'UE : Antonia Cristinoï*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 20 min.- Session 2 : 100% CT dossier

RSE: S1 : 100% CT dossier - Session 2 : 100% CT dossier

Descriptif de l'enseignement :

Le cours propose une approche contrastive d'un ensemble de questions linguistiques (détermination, morphologie nominale, temps, mode, aspect, etc.). Les étudiants apprendront à construire et à analyser des corpus pertinents afin d'améliorer leur compétences linguistiques et de mieux comprendre le fonctionnement de leur langues de travail.

Bibliographie :

Chuquet, Hélène et Paillard, Michel (1989). *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-français,* Gap et Paris : Ophrys.

Guillemin-Flescher, Jacqueline (1981) : *Syntaxe comparée du français et de l'anglais : problèmes de traduction*, Paris, Ophrys.

Didactique des langues étrangères - *Responsable de l'UE : Stéphane BRUNEL*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Histoire des différentes méthodes et approches de l'enseignement de l'anglais ; présentation du cadre européen commun d'enseignement pour les langues (CECRL) ; introduction à la perspective actionnelle ; introduction à l'évaluation des apprentissages ; présentation des principaux textes officiels régissant l'enseignement de l'anglais dans le secondaire.

Bibliographie :

Documents et bibliographie distribués en cours.

Semestre 5 - Parcours Commerce International

Droit des affaires internationales - *Responsable de l'UE : Elodie GALLET*

Volume horaire : 10CM+10TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h et oral - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15 min. - Session 2 : 100% CT oral 15 min.

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours portera sur les sources du droit des affaires internationales, les divers instruments d'uniformisation du droit (hard law et soft law - règlements européens, OMC, accords internationaux, lex mercatoria, etc.), ainsi que sur la résolution des litiges

Bibliographie :

Eric BOYE, *L'anglais des contrats internationaux,* Paris : LexisNexis

Myriam DEMAN et Magali JULIAN, *Guide de l'anglais des contrats d'affaires : lecture, traduction, rédaction,* Paris : LexisNexis

Theodore J. GLEASON, *International Commercial Law for Managers*, Paris : Campus ouvert

(bibliographie indicative - édition la plus récente)

Introduction au commerce international - *Responsable de l'UE : Isabelle NOËL*

Volume horaire : 20CM Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CTécrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h- Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Les concepts, outils et méthodes de travail assurant à l'entreprise son développement commercial à l'international sont abordés au travers de cas concrets :

- La démarche marketing à l'international
- Le diagnostic des marchés étrangers
- La démarche de prospection des marchés étrangers

Bibliographie :

Exporter 26ème édition, F. WAGENHAUSEN, É. VENIN, T. RIGAUX, D. PARKER, J.P. LEMAIRE, É. GUILLERMAIN, F. GERVAIS, J. DUBOIN, G. DANDEL – Éditions FOUCHER

Études, veille et prospection, A. CHARLOT, M. CHOZAS, J. FILALI, C. JULLIEN, G. SEGUIN, V. TIR-

Semestre 5 - Parcours MEF FLE/FLM

Langue nouvelle - *Responsable de l'UE : Luka ou De Stampa*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC oral 15-20min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15-20min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs:

Il s'agit d'une introduction à une langue nouvelle inconnue typologiquement éloignée du français. Cet enseignement donnera lieu dans le cadre de l'UE Didactique du FLE et stage à la réalisation d'un carnet d'apprentissage.

Compétences visées :

Se mettre à la place d'un apprenant débutant en s''initiant à une langue inconnue typologiquement éloignée pour développer ses compétences métacognitives.

Histoire des méthodologies de l'enseignement du FLE - *Responsable de l'UE : Marie Skrovec*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC oral 15-20min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15-20min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20min.

Descriptif de l'enseignement et objectifs :

Ce cours retrace l'histoire des méthodologies de l'enseignement des langues étrangères en général et du FLE en particulier depuis les méthodes traditionnelles (antérieures à la méthode directe) jusqu'à l'approche communicative et actionnelle ; des unités didactiques relevant de ces courants sont analysées.

Compétences visées :

Connaitre les caractéristiques principales des différents courants méthodologiques, savoir reconnaitre les manuels qui s'inscrivent dans ces courants et les analyser de manière critique.

Semestre 5 - Parcours Traduction

Outils théoriques de la traduction 1: linguistique et traduction - *Responsable de l'UE : Antonia CRISTINOI*

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Introduction aux divers types d'opérations de traduction (transposition, modulation, équivalence, étoffement, dilution, emprunt…) ; exercices d'application pour la réalisation de traductions et l'analyse critique de traductions. Il s'agit de savoir analyser sa propre pratique traductive afin d'améliorer la performance en traduction (micro analyse).

Comprendre dans quelle mesure des connaissances linguistiques (notamment lexicographiques, morphologiques, syntaxiques) peuvent aider à la réalisation de la traduction. Il s'agit de savoir choisir et utiliser l'outil théorique approprié à telle situation de traduction, et de comprendre que la linguistique ne permet pas de traiter tous les déterminants de la traduction.

Bibliographie :

BAKER M., *In Other Words: A Coursebook on Translation,* Routledge, London/New York 2011.
CATFORD J. C., *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics*, Oxford University Press, Oxford 1965.
DELISLE J., *L'analyse du discours comme méthode de traduction :initiation — la traduction française de textes pragmatiques anglais; Theorie et pratique,* Editions de l'Université d'Ottawa, Ottawa 1982.
FAWCETT P., T*ranslation and Language. Linguistic Theories Explained, St. Jerome, Manchester 1997.*
MOUNIN G., *Les problèmes théoriques de la traduction,* Gallimard, Paris 1963.
NEWMARK P., *A Textbook of Translation,* Prentice Hall, London 1988.
NORD C., *Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained*, St. Jerome Press, Manchester 1997.
Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-oriented Text Analysis, Rodopi, Amsterdam/New York 2005.

Traduction renforcée : anglais/français - *Responsable de l'UE : Agnès SCAILLET*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement : ***anglais/français***

Entraînement intensif à la traduction vers le français de textes permettant la pratique de l'exercice sur des registres de langues variés. Chaque texte sera un prétexte à l'analyse des stratégies et des choix de traduction.

Bibliographie :

Syntaxe comparée du français et de l'anglais, Jacqueline Guillemin-Flescher, Ophrys
Outils pour traduire, Jean Szlamowicz, Ophrys

Semestre 5 - Parcours Médiation interculturelle

Expériences interculturelles - *Responsable de l'UE : Augustin HABRAN*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h + oral 15 min.- Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Eléments d'interculturalité /Enquête/interview: Eveil de la conscience et de la compréhension des relations, (ressemblances et différences distinctives) entre «ce monde d'où l'on vient» et «l'autre monde des communautés cibles de langue anglaise» , par l'analyse de documents et la réalisation d'une enquête/interview sur le campus auprès d'étudiants étrangers

Les Beatles et les années soixante - *Responsable de l'UE : Ben Winsworth*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 + oral 15 min.- Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

An introduction to the rise and development of the Beatles together with an analysis of their major works and a consideration of their place and influence within the wider cultural context of the 1960s…and beyond.

Bibliographie :

Revolution in the Head: The Beatles Records and the Sixties, Ian MacDonald. Vintage (2008); *The Cambridge Companion to the Beatles*, ed. Kenneth Womack. Cambridge University Press (2009).

Cinéma latino-américain - *Responsables de l'UE : Brigitte NATANSON*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 50% CC 50% CT écrit 3h et oral - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

Le cinéma latino-américain : histoire et fiction dans le cinéma argentin.

LICENCE 3e année
Semestre 6 - Tronc commun

Linguistique - *Responsable de l'UE : Noëlle SERPOLLET*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Descriptif de l'enseignement : Linguistique de l'énonciation : le groupe nominal.

Bibliographie :

Larreya, P. et Rivière, C., *Grammaire Explicative de l'Anglais (*2014 ou édition antérieure, 2010 ou 2005), Longman.

Bouscaren, J., Moulin, M. et Odin, H., *Pratique raisonnée de la langue. Initiation à une grammaire de l'énonciation pour l'étude et l'enseignement de l'anglais* (2000), Gap : Ophrys.

Compréhension et expression orale - *Responsable de l'UE : Caroline SARRE*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC 1 écrit 1h30 (40%)+ 1 oral 30 min.(40%) + note de participation (20%) - Session 2 : 100% CT oral 30 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 30 min. - Session 2 : 100% CT oral 30 min.

Descriptif de l'enseignement :

This module aims to provide students with opportunities for listening effectively for gist and detail at an appropriate level. Students will be exposed to a variety of authentic material dealing with contemporary issues in order to become familiarized with different register, accents and pronunciation. Students will be expected to answer comprehension questions about a given audio document, either orally or in writing, individually or in groups. Students will continue working towards taking effective notes based on what has been heard and should be able to summarize (either orally or in note form) in detail, report and explain short extracts from news items, interviews or documentaries containing opinions, argument and discussion. They should be able to respond to a range of factual and imaginative speech drawing inferences, summarizing and reporting on a range of concrete and abstract subjects.
and giving reasons.

The module also aims to provide students with opportunities to speak and practice their use of language in a number of communicative activities organized using a variety of language functions and vocabulary according to situation, topic and task in a context appropriate for their level. Students will continue to implement their awareness of intonation, rhythm and word stress to allow them to communicate more effectively and to be more easily understood. They should be able to talk freely with little formal error using a wide range of language in discussion about factual and non-factual material, matching language to audience, purpose and context. In addition they should be able to express a wide range of responses and attitudes to events, issues and opinions, developing an argument and giving reasons.

Thème - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

French-English Literary translation: Translation into English of literary texts. Practicing how to handle lexicon according to different literary genres and register. Branching out onto subtitling and issues of localisation.

Bibliographie :

Nouveau Manuel de l'Angliciste; P. Rafroidi, M. Plaisant, D. J. Shott, Ophrys.

Le Robert & Collins : Vocabulaire Anglais.

Version et multimedias - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

English-French Literary translation: As a follow-up to the first semester, texts will yet grow in difficulty. The work tends to become a critical comparative translation analysis which includes putting the text back into its original context, checking out the authors and their whole work. Also, students will be expected to carry out a subtitling/dubbing project using suitable software.

Bibliographie :

Ouvrages sur les méthodes de traduction (e.g Vinay et Darbelnet),

Syntaxe comparée du français et de l'anglais, Jacqueline Guillemin-Flescher

Littérature états-unienne - US American Litterature - *Responsable de l'UE : Kerry-Jane WALLART*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement : *HOME AND AWAY*

Balanced between the myth of the Frontier and the promise of a New Jerusalem, the United States have been projected both as a land of endless journeying and as a permanent haven – or, in the case of slaves, as the utmost spatial containment. In this course we will study a selection of American texts with a focus on the contrasted sense of place / space which has been expressed by writerly imaginations over centuries of European occupation of the land and through a continued History of immigration. Much attention will be paid to furthering students' skills in close textual analysis, while the second half of the semester will constitute an introduction to essay writing (or dissertation).

Bibliographie :

Frederick Douglass, *The Narrative of the Life of Frederick Douglass* (1845, London: Penguin Classics, 2014);
Tony Kushner, *Angels in America* (1992, New York: Theatre Communications Group, 2003);
Louise Erdrich, *Future Home of the Living God* (2017, London: Corsair, 2018).

Histoire sociale et idéologie politique GB - *Responsable de l'UE : Karine RIVIÈRE-DE FRANCO*

Volume horaire : 6CM+18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

The course aims at giving students a historical perspective on a range of contemporary social and political issues in Britain, with a view to achieving a more informed understanding of both recent British history and present-day British society. In the second semester, we will focus on issues such as the British media (political, social and cultural role) and the place of women in Britain (economic and social aspects, political representation, discrimination...).

A set of documents will be provided in class.

Bibliographie :

Pierre Lurbe, *Le Royaume-Uni Aujourd'hui,* Hachette, 2013.
Ralph Negrine, *Politics and the Mass Media in Britain,* Routledge, 1994.
Pippa Norris, *Women, Media and Politics,* Oxford University Press, 1997.
Jane Pilcher, *Women in Contemporary Britain: An Introduction,* 1999.
Jean-Claude Sergeant, *Les médias en Grande-Bretagne*, Ophrys, 2004.
Ina Zweiniger-Bargielowska, *Women in Twentieth-Century Britain: Social, Cultural and Political Change,* 2001.

LITTERATURE POST-MODERNE, POST-COLONIALE ET CONTEMPORAINE GB - *Responsable de l'UE : Ben Winsworth*

Volume horaire : 618TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 3h

RSE: S1 : 100% CT écrit 3h - Session 2 : 100% CT écrit 3h

Descriptif de l'enseignement :

Concentrating on some of key texts from the twentieth century and beyond, this seminar based course will look at the major literary movements of the period. As well as offering introductions and close readings of important passages from the books on the programme, in-class work may also involve studying other related texts as a means of consolidating knowledge and understanding of twentieth-century and contemporary literature in the UK and Ireland.

A set of documents will be provided in class.

Bibliographie :

Salman Rushdie, *Midnight's Children* (1981)
Jeanette Winterson: *Written on the Body* (1992)
Graham Swift, *England and Other Stories* (2014)

Séjour linguistique - *Responsable de l'UE : Samantha FRENEE*

Volume horaire : / Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC & RSE: contacter Mme FRENEE : samantha.frenee@univ-orleans.fr

Descriptif de l'enseignement :

Pour valider le séjour linguistique, les étudiants doivent passer au minimum **4 SEMAINES** dans un pays anglophone, qu'ils organisent eux-mêmes. Il y a des adresses, des sites web, sur la porte du bureau 228 qui donnent des possibilités du travail bénévole contre l'hébergement et le repas.

Les étudiants participant à un échange Erasmus, les étudiants bilingues ou qui ont récemment effectué un long séjour en pays anglophone peuvent bénéficier d'une « validation ». De même, les étudiants qui ne sont pas en mesure d'effectuer le séjour pour une raison valable (maladie, problèmes de visa ou de contrats de travail par exemple) peuvent demander une « dispense ». Toutes les demandes de validation et de dispense doivent être adressées à S. Frénée, responsable du séjour linguistique.

Tous les justificatifs doivent être adressés à S. Frénée, responsable du séjour linguistique avant la fin juin de la troisième année.

Histoire sociale et politique US - *Responsable de l'UE : KAMILA BENAYADA*

Volume horaire : 6CM+18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

We will look at the main political ideas that developed in the colonies and in the independent nation, that defined American democracy in the US, and we will look at how these ideas about power were reinterpreted throughout the history of the country until the present. The CM will give students the main elements to help them analyze documents in the TD.

Bibliographie :

Mary Beth Norton, David M. Katzman, David W. Blight, et alii, *A People and a Nation*, Houghton Mifflin, various recent editions on used books web sites it can be found at a very low price (do not apply to Amazon.fr, but rather to Amazon.UK, or Alibris.UK). The web site Cengage Learning, also offers tools in order to deepen the study of the United States from colonial times to the present: http://college.cengage.com/history/us/norton/people_nation/7e/students/index.h

Suggested readings :

Eric Foner, *Free Soil, Free Labor, free Men : The Ideology of the Republican Party Before the Civil War, with a New Introductory Essay*. Oxford, New York, Oxford U.P., 1995.

Eric Foner, *The Story of American Freedom*. New York, Norton& Co, 1998.

voir aussi sa conférence « Freedom, Capitalism and Morality »: sur Youtube

http://www.youtube.com/watch?v=X1Ga7YC11uM

Michael Hiltzik, *The New Deal: A Modern History.* Deckle Edge, 2011.

Steve Fraser and Gary Gerstle, eds., *The Rise and Fall of the New Deal Order, 1930-1980,* Princeton, Princeton University Press, 1989.New York, Oxford, Oxford U. P., 1990.

Alan Brinkley, *The End of Reform : New Deal Liberalism in Recession and War.* New York, Alfred Knopf,1995.

Ressources pédagogiques :

A set of primary documents will be provided at the beginning of the term.

Interaction dans la monde anglophone - *Responsable de l'UE : Karin FISCHER*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement : *Interactions in the English-speaking world*

This course proposes to explore collectively a number of historical and contemporary issues, realities and representations in countries of the English-speaking world, with a special focus on notions of political, economic, social and cultural domination and influence, (inter)dependence, convergence and divergence, differences and similarities between those countries (including Ireland, Canada, India, Nigeria, South Africa, Australia, New Zealand…).

This will be done through the study of files including visual and fictional elements, with a special focus on developing the students' skills of analysis and synthesis.
A set of documents will be provided in class
Françoise Grellet, *A Cultural Guide : Précis culturel des pays du monde anglophone* (Paris :Nathan), édition 2018.

Langue vivante - *Responsable de l'UE : LANSAD*
Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Descriptif de l'enseignement et objectifs :
Anglais/Espagnol : Grammaire. Exercices de lexique. Lecture de documents. Prononciation et expression. Synthèse de documents. Présentation de documents.
Allemand : L'enseignement d'Allemand pour spécialistes des autres disciplines travaille sur toutes les compétences écrites et orales et est organisé par groupes de niveau (A2/2 à B1+).

Bibliographie:
Anglais : S. PERSEC, Grammaire raisonnée anglais, niveau avancé B2 à C1, Ophrys.

Semestre 6 - Parcours MEEF 2nd degré

Linguistique appliquée - *Responsable de l'UE : Antonia CRISTINOÏ*
Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 20 min.- Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :
Le cours propose une approche contrastive d'un ensemble de questions linguistiques (détermination, morphologie nominale, temps, mode, aspect, etc.). Les étudiants apprendront à construire et à analyser des corpus pertinents afin d'améliorer leur compétences linguistiques et de mieux comprendre le fonctionnement de leur langues de travail.

Bibliographie :
Chuquet, Hélène et Paillard, Michel (1989). *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-français,* Gap et Paris : Ophrys.
Guillemin-Flescher, Jacqueline (1981) : *Syntaxe comparée du français et de l'anglais : problèmes de traduction,* Paris, Ophrys.

Iconographie - *Responsable de l'UE : Kamila BENAYADA*

Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 20 min.- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This class focuses on the creation of 'icons' and their ideological meaning, mainly in the US. We will look at how visual documents (and 'icons') contribute to the definition and construction of collective (national, cultural, group) identities.

Documents will be handed out in class, and a bibliography will also be given at the beginning of the semester.

Didactique des langues étrangères - *Responsable de l'UE : à définir*

Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 et oral 20 min.- Session 2 : 100% CT écrit 1h30

RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

Exposés par les étudiants portant sur l'enseignement de l'anglais à tout type de public et sur les outils de l'enseignant et de l'apprenant ; commentaire et mise en perspective des éléments exposés ; analyse du rôle de la didactique dans la conception de son enseignement.

Bibliographie :

Documents distribués en cours

Semestre 6 - Parcours Commerce International

Management interculturel - *Responsable de l'UE : Isabelle NOËL*

Volume horaire : 20TD

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h. - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Étude des principaux concepts nécessaires à une bonne gestion des relations interpersonnelles dans un environnement interculturel :

- Concepts de base de l'analyse interculturelle
- Culture et pratiques managériales
- La négociation internationale

Bibliographie :

« Le management interculturel » : S. CHEVRIER – Collection Que sais-je – Éditions PUF
« Introduction au management interculturel » : C.A. RABASSO – Éditions Ellipses

Droit des contrats de la Common Law - *Responsable de l'UE : Elodie GALLET*

Volume horaire : 10CM+10TD

MCC : Session 1 : 100% CC écrit et oral 1h. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Connaissance de base du vocabulaire et des mécanismes liés aux contrats anglo-saxons très courants dans le commerce international. Common law, equity, UCC, influence du droit européen et conséquences du Brexit. Systèmes judiciaires anglais, britannique et états-unien.

Bibliographie :

Eric BOYE, *L'anglais des contrats internationaux,* Paris : LexisNexis
Malcolm HARVEY, Catherine KIRBY-LEGIER et Marion CHARRET-DEL BOVE, D*roit anglais et droit américain,* Paris : Armand Colin
Saliza AZZOUZ, *Contract Law*, Paris : Ophrys
(bibliographie indicative - édition la plus récente)

Semestre 6 - Parcours MEF FLE

Didactique du FLE et période d'observation - *Responsable de l'UE : Marie SKROVEC*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15-20 min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Le cours s'articule autour de plusieurs composantes :

- Connaissance des apprenants, identification des compétences, des besoins et objectifs d'apprentissage
- Élaboration d'un cours et d'une fiche pédagogique
- Présentation des différentes formes d'évaluation (diagnostique et pronostique, formative et sommative) et analyse d'erreurs
- Introduction à l'acquisition des L2
- Connaissance et compréhension de la classe de langue en tant qu'espace, temps, groupe humain.

Dans le cadre de ce cours, les étudiants seront amenés :

1) à réfléchir sur leur parcours d'apprentissage des langues étrangères,

2) à observer des cours de langue étrangère dans des établissements d'enseignement publics, privés ou associatifs.

Compétences visées :

Savoir construire un cours de FLE, comprendre un public et ses besoins, savoir analyser des erreurs et évaluer des productions d'apprenants.

Bibliographie:

Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, Strasbourg, Conseil de l'Europe, 2000, Didier.

CUQ, Jean-Pierre & GRUCA, Isabelle (2011) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde,* Presses Universitaires de Grenoble.

PORCHER, Louis (2004) : *L'enseignement des langues étrangères,* Hachette Éducation.

TAGLIANTE, Christine (2005) : *L'évaluation et le cadre européen commun,* CLE international.

TAGLIANTE, Christine (2006) : *La classe de langue*, CLE International.

Grammaire pour le FLE - *Responsable de l'UE : Badreddine HAMMA*

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

RSE: S1 : 100% CT oral 15-20 min. - Session 2 : 100% CT oral 15-20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Cette UE est une remise à niveau autour des connaissances de base de la grammaire usuelle du français (classes, fonctions, terminologie, critères formels de reconnaissance, usages, valeurs sémantiques associées, problèmes de classification…). Ces différents éléments seront repris dans diverses applications liées, en fonction du parcours choisi par l'étudiant, à l'enseignement du français langue étrangère (FLE) ou au Traitement automatique des langues (TAL).

Compétences visées :

Acquérir un savoir et un savoir-faire indispensables pour la poursuite des études en master, dans les différents types de parcours (DFP, DCN, LouTal et LinCom)

Bibliographie:

Arrivé, M. et al. (1986), *La Grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française.* Paris : Flammarion.

Grevisse M. & Goosse, A. (2008), *Le bon usage, Bruxelles,* De Boeck.

Riegel, M. et al. (1994). *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF.

Semestre 6 - Parcours Traduction

Outils théoriques de la traduction - *Responsable de l'UE : Gilles CLOISEAU*

Volume horaire : 20TD Coeff. 3 - 3 ECTS

MCC : Session 1 : 100% CC écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

RSE: S1 : 100% CT écrit 2h - Session 2 : 100% CT écrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Introduction à la syntaxe comparée ; notions de rhétorique contrastive dans une perspective de traduction. Il s'agit de comprendre comment fonctionne un texte dans son ensemble en vue de le traduire (macro analyse) Comprendre dans quelle mesure des connaissances linguistiques (notamment lexicographiques, morphologiques, syntaxiques) peuvent aider à la réalisation de la traduction. Il s'agit de savoir choisir et utiliser l'outil théorique approprié à telle situation de traduction, et de comprendre que la linguistique ne permet pas de traiter tous les déterminants de la traduction. La lecture et l'analyse d'article sera également au programme.

Bibliographie :

The Translation Studies Reader, Lawrence Venuti.

Traduction renforcée : espagnol/français ou allemand/français - *Responsable de l'UE : à définir ou Magali GINESTA-MUÑOZ*
Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS
MCC :voir tableau des MCC dépend de la langue choisie

Semestre 6 - Parcours Médiation interculturelle

Etats-Unis et Canada + Irlande et Grande-Bretagne - *Responsable de l'UE : Eric TABUTEAU et Elodie GALLET*
Volume horaire : 15TD Coeff. 3 - 3 ECTS
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Etats-Unis et Canada

Volume horaire : 15TD
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30+ oral 20 min. - Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

The aim of this course is to study the evolution of the Canadian immigration and integration policies from the 19th century to the present day.
One will also compare the American melting-pot with Canadian multiculturalism to better understand the different trajectories followed by Canada and the United States in terms of migration and integration policy.

Bibliographie:

Fleras, Augie.*Immigration Canada: Evolving Realities and Emerging Challenges in a Postnational World.* Vancouver: University of British Columbia Press, 2015, 544 p.
Jones, David T., Kilgour, David. *Uneasy Neighbours: Canada, the USA and the Dynamics of State, Industry and Culture.* Mississauga, ON: John Wiley & Sons Canada, 2007, 352 p.

Grande-Bretagne et Irlande

Volume horaire : 15TD
MCC : Session 1 : 100% CC écrit 1h30 + oral 20 min. - Session 2 : 100% CT écrit 1h30
RSE: S1 : 100% CT écrit 1h30 - Session 2 : 100% CT écrit 1h30

Descriptif de l'enseignement :

This course is dedicated to the relationship between Great Britain and Ireland. Different topics will be discussed, including the milestones in British-Irish History, the Union of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Irish civil war, Home Rule & Devolution, etc.

The students will be provided with primary and secondary sources in order to assess the mutual (cultural, political, economic, social…) influences between Great Britain & Ireland.
There will be a special focus on the conflict in Northern Ireland and its representation.

Bibliographie:

Paul Brennan et Valérie Peyronel, *Civilisation irlandaise,* Paris : Hachette, 1999.
Christophe Gillissen, *Une relation unique : Les relations irlando-britanniques de 1921 à 2001*, Caen : Presses universitaires de Caen, 2005.
Wesley Hutchinson, *La question irlandaise,* Paris : Ellipses, 2001.
Isabelle Le Corff, *Le cinéma irlandais. Une expression postcoloniale européenne*, Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2014.
Catherine Maignant, *Histoire et civilisation de l'Irlande,* Paris : Nathan, 1996.
Marc Mulholland, *Northern Ireland: A Very Short Introduction,* Oxford : Oxford University Press, 2003.
Lance Pettitt, *Screening Ireland: Film and Television Representation,* Manchester : Manchester

Peinture hispano-américaine - *Responsable de l'UE : Marcos EYMAR*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS
MCC : Session 1 : 30% CC 70% CT oral 20 min.- Session 2 : 100% CT oral 20 min.
RSE: S1 : 100% CT oral 20 min. - Session 2 : 100% CT oral 20 min.

Descriptif de l'enseignement :

Étude des principales caractéristiques de la peinture latino-américaine, et de son importance en tant que reflet d'une culture et d'une société, à travers l'étude d'une vingtaine de tableaux,du XVIe siècle jusqu'à nos jours.

Bibliographie :

Bernard Bessière, Christine Bessire, Sylvie Mégevand, *La Peinture hispano-américaine*, Édition du Temps, 2008.

Cinéma espagnol - *Responsable de l'UE : Brigitte NATANSON*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS
MCC : Session 1 : 100% CC écrit et oral - Session 2 : 100% CT écrit 2h
RSE: S1 : 100% CT écrit 2h. - Session 2 : 100% CTécrit 2h

Descriptif de l'enseignement :

Le cinéma et l'histoire dans le monde hispanophone.